

ANGLO AMERICAN CORPORATION OF
SOUTH AFRICA, LIMITED.

RECORDS.

G. R.

G.



R.

THE UNION OF SOUTH AFRICA
Government Gazette Extraordinary.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

Buitengewone Staatskoerant
VAN DE UNIE VAN ZUID-AFRIKA.

UITGEGEVEN OP GEZAG.

Vol. LVII.]

PRICE 6d.

CAPE TOWN, 25TH AUGUST, 1924.

PRIJS 6d.

No. 1415.

House of Assembly,
22nd August, 1924.

The following Bills, having been introduced into the House of Assembly, are published in accordance with Standing Order No. 158.

DANL. H. VISSER,
Clerk of the House of Assembly.

	Page.
A.B. 70—'24. Zululand Railway Construction Bill ..	ii
A.B. 71—'24. Board of Trade and Industries Bill ..	iv

Volksraad,
22 Augustus 1924.

De volgende Wetsontwerpen, ingediend in de Volksraad, worden gepubliceerd ingevolge Art. 158 van het Reglement van Orde.

DANL. H. VISSER,
Klerk van de Volksraad.

	Bladz.
A.B. 70—'24. Zululand Spoorweg Aanleg Wetsontwerp ..	ii
A.B. 71—'24. Handel- en Nijverheidsraad Wetsontwerp ..	iv

BILL

to provide for the construction and equipment of a line of railway from Matubatuba to the South bank of the Pongola River in Zululand; and for the purposes thereof to confer upon the Governor-General certain powers incidental thereto.

(Introduced by the MINISTER OF RAILWAYS AND HARBOURS.)

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Construction and equipment of line of railway authorized.

1. (1) The Governor-General may, as soon after the commencement of this Act as to him may seem expedient, and provided he is satisfied that the necessary lands or rights thereover have been or can be acquired on reasonable terms, cause to be constructed and equipped the line of railway mentioned in the Schedule of this Act along the route described in the first column of that Schedule and at a gross cost approximately not exceeding the amount set out in the third column of that Schedule opposite to the description of the route. The powers by this section conferred shall include powers to construct and equip all sidings, stations, buildings and other appurtenances necessary or incidental to the proper working of such railway.

(2) The gauge of such line of railway authorized under this section shall be three feet six inches and such line of railway shall be constructed, equipped and maintained primarily for the conveyance of produce and goods.

(3) The expression "construct and equip" shall include "maintain" while the line is in course of construction and equipment.

Cost of construction.

2. The cost of the construction and equipment authorized under section one shall be defrayed out of any loan raised by the Governor-General under the authority of law and appropriated for the said purpose by Parliament or out of any other moneys so appropriated.

Powers incidental to construction and equipment of railway authorized.

3. (1) The Governor-General shall have the powers conferred by any law in the Province of Natal relating to the acquisition of land or servitudes on or over land and the taking and leading of water for railway purposes, subject always to the duties and obligations imposed by any such law: Provided that the width of land taken shall not exceed seventy feet for the construction of the line together with such additional land as may be required for the slopes, cuttings, drainage, stations, approach roads and other works, measures and things which may be necessary for the purposes of the line.

(2) The said line of railway shall, in respect of all Crown lands heretofore alienated granted or allotted by the Government in quitrent, or freehold or leasehold, or any other tenure whatsoever, and in or over which the line or any part thereof shall be made, be deemed to be a road made or to be made for the public good by order of the Government, and accordingly the owners, lessees or allottees of such land shall not, except in the cases provided in their several title deeds, leases, deeds of grant or other documents of title, be entitled to any compensation for the land taken for the purposes of the said line. The amount of compensation in such excepted cases shall be determined *mutatis mutandis* in accordance with the provisions of Law No. 19 of 1875 of Natal: Provided that lands granted or reserved by the Crown for the purpose of any town, township or village through which the railway line may pass shall be deemed for the purpose of this Act to be Crown lands

[A.B. 70—'24.]

WETSONTWERP

Om voorziening te maken voor de aanleg en uitrusting van een spoorweglijn vanaf Matubatuba naar de zuidoever van de Pongola Rivier in Zululand; en om voor de doeleinden daarvan aan de Gouverneur-generaal zekere daartoe betrekkelijke bevoegdheden te verlenen.

(Ingediend door de MINISTER VAN SPOORWEGEN HAVENS.)

ZIJ HET BEPAALD door Zijn Majesteit de Koning, de Senaat en de Volksraad van de Unie van Zuid Afrika als volgt:—

1. (1) De Gouverneur-generaal kan zo spoedig na de invoering van deze Wet als hem wenselijk voorkomt en mits hij zich vergewist heeft dat de vereiste gronden of rechten daarop op redelijke voorwaarden verkregen zijn of verkregen kunnen worden, de spoorweglijn vermeld in de Bijlage van deze Wet doen aanleggen en uitrusten, en wel langs de route omschreven in de eerste kolom van die Bijlage, zullende de bruto kosten bij benadering niet meer mogen belopen dan het bedrag tegenover de beschrijving van de route aangewezen in de derde kolom van die Bijlage. De bevoegdheden bij dit artikel verleend omvatten de bevoegdheid om zijsporen, stations, gebouwen en andere toebehoren benodigd voor of verbandhoudende met de behoorlijke exploitatie van zodanige spoorweg, te bouwen en uit te rusten.

Aanleg en uitrusting van spoorweglijn bewilligd.

(2) De breedte van zulke spoorweglijn krachtens dit artikel bewilligd is drie voet zes duim en de spoorweglijn wordt aangelegd, uitgerust en onderhouden in de eerste plaats voor het vervoer van landbouw voortbrengselen en goederen.

(3) De uitdrukking "aanleggen en uitrusten" omvat "onderhouden" tijdens de aanleg en uitrusting van de lijn.

2. De kosten van aanleg en uitrusting waartoe artikel een de bevoegdheid verleent, worden bestreden uit een lening door de Gouverneur-generaal krachtens wettelijke machtiging gesloten en door het Parlement daarvoor beschikbaar gesteld of uit andere aldus beschikbaar gestelde gelden.

Kosten van aanleg.

3. (1) De Gouverneur-generaal heeft de bevoegdheden verleend by alle wetten in de Provincie Natal betreffende de verwerving van grond of servituten op of over grond, en het nemen en leiden van water voor spoorweg doeleinden, met inachtneming van de plichten en verplichtingen bij zulk een wet opgelegd: Met dien verstande dat de grond die genomen wordt, een breedte van zeventig voet niet te boven mag gaan voor de aanleg van de lijn, tezamen met zulke verdere grond als benodigd mocht zijn voor de glooiingen, uitgravingen, afwatering, stations, toegangswegen, en andere werken, maatregelen en dingen die voor het doeleinde van de lijn nodig zijn.

Bevoegdheden verbandhoudende met de aanleg en uitrusting van spoorweglijn bewilligde.

(2) De gezegde spoorweglijn wordt, voor zover alle Kroongronden betreft vóór deze, vervreemd, toegewezen of toegekend door de Regering onder grondrente, of in vrij eigendom of in huur, of enige andere wijze van grondbezit, en waardoor of waarover de lijn of een deel daarvan aangelegd wordt, geacht een weg te zijn gemaakt of te worden gemaakt op last van de Regering in het belang van het algemeen, en zijn derhalve de eigenaars, huurders of personen aan wie zulke grond toegewezen is, tenzij in de gevallen bepaald bij de onderscheidene titelbewijzen, huren, grondbrieven, of andere dokumenten van grondbezit, niet gerechtigd tot enige schadeloosstelling voor de grond genomen voor het doeleinde van de gezegde lijn. Het bedrag van schadeloosstelling in zulke bijzondere gevallen wordt *mutatis mutandis* bepaald overeenkomstig de bepalingen van Wet No. 19 van 1875 van Natal: Met dien verstande dat gronden toegestaan of gereserveerd door de Kroon voor de doeleinden van een stad, stadsdorp of dorp, waardoorheen de spoorweglijn mocht gaan, voor de doeleinden van deze Wet geacht worden, te voren toegekende Kroon-

[A.B. 70—'24.]

heretofore granted over which the Government had reserved the right to make roads for the public good by order of the Government.

4. (1) At all places where the said line of railway, the construction and equipment of which are authorized under this Act, intersects or crosses the line of any street or road, the Governor-General may cause the said line of railway to be made or carried across the street or road either by a level crossing or by means of a sufficient and convenient bridge, or may cause such street or road to be carried across or under such line of railway by a sufficient and convenient bridge or subway.

(2) At all places where any such line of railway runs in the same direction as the line of any street or road, the Governor-General may, with the consent of the road authority concerned, cause the line of railway to be made and carried along such street or road for such distance and subject to such conditions and with such safeguards as may be agreed upon between the Governor-General and the said road authority.

5. Whenever it is necessary to determine a claim for compensation under this Act which does not exceed seven hundred and fifty pounds, the Governor-General may refer the matter for settlement to a board consisting of the magistrate of the district wherein it is proposed to exercise the powers in respect of which the compensation is claimed, assisted by two persons, one to be appointed by the claimant and the other by the Minister of Railways and Harbours. Such board shall have power to summon and hear witnesses, to administer oaths to witnesses, to call for the production of papers and documents, to commit for contempt of court, and to award costs, including the reasonable remuneration of and expenditure by the board. The decision of the majority of the board shall be the judgment of the board and shall be binding upon the parties. For the purpose of carrying out or enforcing any of those powers the law regulating the procedure of magistrates' courts shall *mutatis mutandis* apply. The costs awarded by the board shall be taxed upon the superior court scale by the registrar of the provincial or local division having jurisdiction in the district in which the board gave its award, if the amount awarded is over two hundred pounds; otherwise the costs shall be taxed by the magistrate's clerk of the said district upon the magistrate's court scale.

6. This Act may be cited for all purposes as the Zululand Railway Construction Act, 1924.

Schedule.

LINE OF RAILWAY AUTHORIZED.

Route of Line of Railway.	Approximate length.	Estimated Cost.
	Miles.	£
Matubatuba to South Bank of Pongola River	88	419,760

gronden te zijn waarover de Regering zich het recht voorbehouden had wegen te maken in het belang van het algemeen op last van de Regering.

4. (1) Op alle plekken waar de gezegde spoorweglijn, de aanleg en uitrusting waarvan door deze Wet bewilligd wordt, een straat of weg doorsnijdt of kruist kan de Goeverneur-generaal de gezegde spoorweglijn over de straat of weg doen leggen, hetzij door middel van een gelijkgrondse overweg of een voldoende en gemakkelijke brug, of kan hij zodanige straat of weg doen lopen over of onder zodanige spoorweglijn door middel van een voldoende en gemakkelijke brug of subweg.

(2) Op alle plekken waar de gezegde spoorweglijn dezelfde richting volgt als een straat of weg, kan de Goeverneur-generaal met toestemming van het betrokken wegbestuur, de spoorweglijn langs die straat of weg doen leggen over zulk een afstand en onder zulke voorwaarden en met zulke veiligheidsmaatregelen als de Goeverneur-generaal en voormeld wegbestuur onderling mochten bepalen.

5. De Goeverneur-generaal kan wanneer het nodig is een vordering tot schadeloosstelling onder deze Wet te beslissen waarvan het bedrag zeven honderd en vijftig pond niet te boven gaat, de zaak ter beslechting verwijzen naar een raad bestaande uit de magistraat van het distrikt waarin men voornemens is de bevoegdheden uit te oefenen, ten opzichte waarvan schadevergoeding geëist wordt, bijgestaan door twee personen waarvan een door de eiser en de andere door de Minister van Spoorwegen en Havens aangesteld wordt. Zulke raad is bevoegd getuigen op te roepen en te horen, aan getuigen de eed op te leggen, de overlegging van papieren en dokumenten te bevelen, wegens minachting van het Hof te straffen, en kosten toe te kennen, daaronder begrepen de redelijke beloning van en uitgaven door de raad. De uitspraak van de raad geschiedt bij meerderheid van stemmen en is verbindend voor de partijen. Ten aanzien van de uitoefening of het doen gelden van even bedoelde bevoegdheden, is de wet tot regeling van de rechtspleging van Magistraatshoven *mutatis mutandis* van toepassing. De door de raad toegekende kosten worden door de griffier van een provinciale of plaatselijke afdeling, die jurisdictie heeft in het distrikt waarin de raad zijn uitspraak gaf, getakseerd volgens het voor hogere hoven geldende tarief, indien het toegewezen bedrag meer dan twee honderd pond bedraagt; in andere gevallen worden de kosten door de magistraatsklerk van het gezegde distrikt getakseerd volgens het tarief geldende voor het magistraatshof.

6. Deze Wet kan voor alle doeleinden aangehaald worden Korte titel. als de Zululand Spoorweg Aanleg Wet 1924.

Bijlage.

BEWILLIGDE SPOORWEGLIJN.

Route van Spoorweglijn.	Lengte bij benadering.	Geraamde kosten.
	Mijlen.	£
Matubatuba naar zuidelijke oever van Pongola Rivier	88	419,760

1. In an action between the Government and an individual the costs should be made as small as possible because heavy costs will often deter an individual from taking the risk of going to law to vindicate what may be his rights, whereas high costs are no deterrent for the govt. The heavier the potential costs of litigation, the bigger the risk for an individual and therefore the greater the chance that the govt may bully or threaten him out of his rights.
2. There is no justification for awarding high court costs in a matter of this kind. In any case a Magistrates Court's jurisdiction is £400. High Court scale of costs is very much higher than the magistrates court scale. The individual would have every reason, owing to the threat of the heavy expense of high court costs to reduce his claim under this act to £200, to lessen the risk he would run, although a smaller claim might be equitable.

BILL

To provide for the establishment of a Board of Trade and Industries in lieu of the Board mentioned in Act No. 28 of 1923, and to define its functions and duties, and to amend Act No. 28 of 1923.

(Introduced by the MINISTER OF MINES AND INDUSTRIES.)

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

1. (1) The Governor-General may establish a Board of Trade and Industries (hereinafter referred to as the board) to take the place of the Board of Trade and Industries, the duties and powers whereof were described in Act No. 28 of 1923.

(2) The board shall consist of a chairman and of such number of other members not exceeding three, as the Governor-General may appoint and determine. The chairman and other members shall hold office for a period not exceeding three years, and may be re-appointed from time to time for a further period not exceeding three years as in any case the Governor-General may determine. The appointment or re-appointment may provide for retirement of the members of the board by rotation.

(3) The chairman and other members of the board shall out of moneys appropriated by Parliament for the purpose receive such salaries or remuneration in fees as the Governor-General may determine. The Governor-General may attach to an appointment such conditions not inconsistent with this Act as he may deem fit.

(4) As from the date of the establishment of the board, the board mentioned in sub-section (1) hereof, the duties and powers whereof were defined as described in Act No. 28 of 1923, shall cease to exist and section one of Act No. 28 of 1923 shall be repealed.

2. (1) Subject to the direction of the Minister, the functions and duties of the board shall be to enquire into and advise the Government on all matters concerning the economic development of the natural resources of the Union and its industries and trade, and in particular on—

- (a) the payment of bounties or other forms of State aid for industries;
- (b) fiscal policy in so far as it bears on commerce and industry;
- (c) the re-casting and revision of the customs tariff;
- (d) the adjustment of anomalies from time to time in the customs and excise tariffs;
- (e) complaints or recommendations on the working of the customs and excise tariffs;
- (f) combinations, trusts, monopolies and restraints of trade tending to affect the general interest injuriously especially by restricting production or maintaining or raising prices; and the prevention thereof;
- (g) the dumping of imported goods whereby Union industries are likely to be unfavourably affected;
- (h) the supply of raw materials, labour and technical knowledge for industry, and the encouragement of the investment of capital in industry;
- (i) transport and markets for the requisites and products of industries;
- (j) the relation between factory, wholesale and retail prices;

[A.B. 71—'24.]

WETSONTWERP

Om voorziening te maken voor de instelling van een Handel- en Nijverheidsraad in plaats van de Raad bedoeld bij Wet No. 28 van 1923, en om zijn functies en plichten te bepalen en Wet No. 28 van 1923 te wijzigen.

(Ingediend door de MINISTER VAN MIJNWEZEN EN NIJVERHEID.)

ZIJ HET BEPAALD door Zijn Majesteit de Koning, de Senaat en de Volksraad van de Unie van Zuid-Afrika, als volgt:—

1. (1) De Goeverneur-generaal kan een Handel- en Nijverheidsraad (hierna genoemd de raad) instellen om de plaats in te nemen van de Handel- en Nijverheidsraad wiens functies en plichten omschreven waren in Wet No. 28 van 1923.

(2) De raad bestaat uit een voorzitter en zulk aantal andere leden, ten hoogste drie, als de Goeverneur-generaal mocht aanstellen en bepalen. De voorzitter en andere leden bekleden hun ambt voor een tijdvak van ten hoogste drie jaar, en kunnen van tijd tot tijd weder aangesteld worden voor een verder tijdvak van ten hoogste drie jaar, zoals in elk geval de Goeverneur-generaal mocht bepalen. De aanstelling of weder-aanstelling kan voorziening maken omtrent de aftreding van de leden van de raad om beurten.

(3) De voorzitter en andere leden van de raad ontvangen, uit gelden daartoe door het Parlement bewilligd, zulke salarissen of bezoldiging bij wijze van fooien als de Goeverneur-generaal mocht bepalen. De Goeverneur-generaal kan zulke voorwaarden, niet in strijd met deze Wet, als hij mocht goed achten, aan een aanstelling hechten.

(4) Van af de datum van de instelling van de raad houdt de raad bedoeld bij sub-artikel (1) hiervan, wiens functies bepaald en omschreven waren in Wet No. 28 van 1923, op te bestaan en wordt artikel een van Wet No. 28 van 1923 herroepen.

2. (1) Behoudens de instructies van de Minister bestaan de functies en plichten van de raad in het instellen van onderzoek naar, en het dienen van advies aan de Regering aangaande alle aangelegenheden betreffende de economische ontwikkeling van de natuurlijke rijkdommen van de Unie en zijn handel en nijverheid en in het bijzonder aangaande:—

- (a) de betaling van premiums of andere vormen van staatshulp voor nijverheid;
- (b) fiskale politiek in zoverre hij betrekking heeft op handel en nijverheid;
- (c) het aanbrengen van veranderingen en de herziening van het doeanetarief;
- (d) de terechtzetting van anomalieën van tijd tot tijd in de doean- en aksijnstarieven;
- (e) klachten of aanbevelingen omtrent de werking van de doean- en aksijnstarieven;
- (f) kombinaties, trusts, monopolies en handelsbelemmeringen, die de strekking hebben het algemene belang te benadelen, en vooral door het beperken van voortbrenging, of het instandhouden of verhogen van prijzen en de middelen om dit te voorkomen;
- (g) het dumpen van ingevoerde goederen waardoor zeer waarschijnlijk Unie nijverheden nadeel lijden;
- (h) de aanwezigheid van ruwe materialen, beschikbare arbeid en technische kennis voor nijverheid en de aanmoediging van belegging van kapitaal in nijverheid;
- (i) middelen van vervoer en markten voor de benodigdheden en produkten van nijverheid;
- (j) de verhouding tussen fabrieks-groothandelaars- en kleinhandelaarsprijzen;

[A.B. 71—'24.]

Establishment of Board of Trade and Industries and appointment and tenure of office of members hereof.

Functions and duties of board.

Instelling van Handel- en Nijverheidsraad en aanstelling en ambtsbekleding van leden daarvan.

Functies en plichten van de raad.

(k) commercial legislation;

(l) such other matters as the Minister may refer to it for report.

(2) The board shall report to the Minister on the matters referred to in sub-section (1) and on such matters as have been referred to the Board of Trade and Industries by statute prior to the commencement of this Act or as may hereafter be referred to the board by statutes.

(3) It shall be the duty of the board to report as fully as possible on all aspects of any matter referred to it as they may affect the revenue, trade and commercial and economic conditions, with special reference to the probable effect of any action recommended on the consumer and those employed in industry.

tion to
list in
oms
f.
3. Anything to the contrary notwithstanding in any law regulating customs management or prescribing a customs tariff the Governor-General may on the recommendation of the board add to the free list in the customs tariff any article which is a raw material, or essential requisite of any industry, and any addition so made shall be deemed to amend the customs tariff accordingly. A report of any such alteration, with the reasons for making the same, shall be laid on the Tables of both Houses of Parliament within one month after the alteration if Parliament is then in session, or, if Parliament is not in session, within one month after the commencement of its next session.

lication
ertain
ertain
ions of
No. 28
923 to
board.
4. The provisions of sections two to six inclusive of Act No. 28 of 1923, shall apply *mutatis mutandis* to and in respect of the board.

t title.
5. This Act may be cited for all purposes as the Board of Trade and Industries Act, 1924.

(k) handels wetgeving;

(l) zulke andere aangelegenheden als de Regering naar hem mocht verwijzen voor rapport.

(2) De raad rapporteert omtrent de aangelegenheden bedoeld bij sub-artikel (1) en omtrent zulke aangelegenheden als naar de Handel- en Nijverheidsraad krachtens de wet verwezen waren vóór de invoering van deze Wet, of als na deze krachtens de wet naar de raad verwezen mochten worden.

(3) Het is de plicht van de raad om zo volledig mogelijk verslag te doen omtrent alle standpunten van een naar hem verwezen aangelegenheid, waaruit de zaak beschouwd kan worden, in zoverre zij invloed mochten hebben op inkomsten bezigheds- en handels- en economische toestanden, en vooral met betrekking tot het waarschijnlijke gevolg van een of andere aanbevolen gedraglijn voor de verbruiker en personen die zich met nijverheid bezighouden.

3. Niettegenstaande tegenstrijdige bepalingen in een of andere wet, betreffende beheer van de doeane of die een doeane-tarief bepaalt, kan de Goeverneur-generaal, de aanbeveling van de raad volgend, aan de vrije lijst van het doeane-tarief een artikel toevoegen dat een ruw materiaal of een onontbeerlike benodigdheid voor een tak van nijverheid is en een aldus aangebrachte toevoeging wordt geacht het doeane-tarief dienovereenkomstig te wijzigen. Een rapport omtrent zulke wijziging met de redenen waarom dezelve aangebracht is wordt binnen één maand na de wijziging in beide Huizen van het Parlement ter Tafel gelegd, indien het Parlement aldan in zitting is, of binnen één maand na de aanvang van zijn eerstvolgende zitting indien het Parlement aldan niet in zitting is.

4. De bepalingen van artikel twee tot en met zes van Wet No. 28 van 1923 zijn *mutatis mutandis* toepasselijk op en ten opzichte van de raad.

5. Deze Wet kan voor alle doeleinden aangehaald worden als de Handel- en Nijverheidsraad Wet, 1924.

Toevoeging
aan vrije
lijst in
doeane-tarief.

Toepassing
van zekere
bepalingen
van Wet No.
28 van 1923
op de raad.
Korte titel.